

Leica Rod Eye 120

Manuale d'uso



Versione 1.1
Italiano

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Introduzione

Acquisto

Congratulazioni per aver acquistato Leica Rod Eye 120.



Prima di utilizzare lo strumento leggere e rispettare le istruzioni del manuale d'uso contenuto nel DVD in dotazione.

- La presente Guida rapida fornisce indicazioni sul primo utilizzo dello strumento e istruzioni di base per la sua installazione e il funzionamento.
 - Si raccomanda di conservarla in modo da poterla consultare quando necessario.
-

Documentazione Disponibile

Per informazioni sulla documentazione e sul software di tutti i Rod Eye 120 consultare il seguente materiale di riferimento:

- il CD Leica Rugby
 - <https://myworld.leica-geosystems.com>
-

Rubrica Leica Geosystems

Nell'ultima pagina del presente manuale è riportato l'indirizzo della sede centrale di Leica Geosystems. Per un elenco dei contatti locali, visitare la pagina http://leica-geosystems.com/contact-us/sales_support.

Indice

Nel presente manuale	Capitolo	Pagina
	1 Prescrizioni per la sicurezza	4
	1.1 Generalità	4
	1.2 Definizione dell'uso	5
	1.3 Limitazioni di impiego	5
	1.4 Responsabilità	5
	1.5 Compatibilità elettromagnetica (EMC)	5
	1.6 Dichiarazione FCC valida negli USA	6
	2 Componenti dello strumento	8
	3 Funzionamento	11
	4 Dati tecnici	13
	5 Cura e trasporto	14
	5.1 Trasporto	14
	5.2 Stoccaggio	14

1 Prescrizioni per la sicurezza

1.1 Generalità

Descrizione

Le seguenti prescrizioni hanno lo scopo di consentire alla persona responsabile del prodotto e chi lo utilizza di prevedere e prevenire i rischi operativi.

La persona responsabile del prodotto deve accertarsi che tutti gli operatori comprendano e rispettino queste prescrizioni.

Messaggi di avvertenza





I messaggi di avvertenza sono una parte essenziale del concetto di sicurezza dello strumento. Vengono visualizzati ogni qualvolta possono verificarsi pericoli o situazioni di pericolo.

I messaggi di avvertenza

- Segnalano all'utente pericoli diretti e indiretti relativi all'uso del prodotto.
- Contengono regole di comportamento generali.

Per la sicurezza degli utenti si devono osservare rigorosamente tutte le prescrizioni e i messaggi relativi alla sicurezza. Pertanto il manuale deve essere sempre a disposizione di tutte le persone che effettuano una qualsiasi delle attività descritte in questo manuale.

PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO sono parole che identificano livelli di pericolo e rischi correlati a lesioni personali e danni alla proprietà. Per la vostra sicurezza è importante leggere e comprendere appieno la tabella qui di seguito che riporta i vari termini e le loro definizioni. I messaggi di avvertenza possono contenere ulteriori simboli e testo relativo alla sicurezza.

Tipo	Descrizione
 PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente che può causare lesioni gravi o morte se non viene evitata.
 AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso involontario che, se non evitati, potrebbero causare morte o lesioni gravi.
 ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso involontario che, se non evitati, potrebbero causare lesioni di piccola o media entità.
AVVISO	Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso involontario che, se non evitati, potrebbero causare notevoli danni materiali, economici e ambientali.
	Paragrafo importante da osservare nella pratica perchè consente di impiegare il prodotto in modo tecnicamente corretto ed efficiente.

1.2 Definizione dell'uso

Uso conforme

- Comando a distanza dello strumento.
- Trasmissione dei dati con apparecchiature esterne.

Utilizzo improprio prevedibile

- Utilizzo del prodotto senza formazione.
- Utilizzo non previsto e oltre i limiti consentiti.
- Smontaggio del prodotto con utensili, ad esempio cacciaviti, tranne quando espressamente richiesto.
- Modifica o conversione dello strumento.



AVVERTENZA

Un impiego non corretto può causare lesioni, malfunzionamenti e danni materiali. È compito della persona responsabile dello strumento informare l'operatore circa i possibili rischi e i mezzi per prevenirli. Non utilizzare il prodotto finché l'utente non è stato istruito sul suo impiego.

1.3 Limitazioni di impiego

Ambiente

Adatto all'impiego in ambienti idonei ad essere abitati stabilmente (da non usare in ambienti ostili o a rischio di esplosione).



PERICOLO

La persona responsabile dello strumento è tenuta a contattare enti locali ed esperti incaricati della sicurezza prima di iniziare ad operare in zone pericolose o nelle immediate vicinanze di installazioni elettriche o in situazioni analoghe.

1.4 Responsabilità

Produttore dello strumento

Leica Geosystems AG, CH-9435 Heerbrugg, qui di seguito chiamata Leica Geosystems, è responsabile della fornitura del prodotto, incluse le istruzioni per l'uso e gli accessori originali, in condizioni di assoluta sicurezza.

Persona responsabile del prodotto

- La persona responsabile dello strumento deve:
- comprendere le norme di sicurezza relative al prodotto e le istruzioni contenute nel manuale d'uso
 - assicurarsi che venga usato secondo le istruzioni
 - conoscere le normative locali sulla sicurezza e la prevenzione degli infortuni
 - informare Leica Geosystems non appena si verificano difetti che pregiudicano la sicurezza dello strumento e dell'applicazione
 - Verificare che vengano rispettate le leggi e normative nazionali e le condizioni per l'utilizzo del prodotto.

1.5 Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Descrizione

Il termine "compatibilità elettromagnetica" indica la capacità dello strumento di funzionare correttamente in un ambiente in cui sono presenti radiazioni elettromagnetiche e scariche elettrostatiche, senza causare disturbi elettromagnetici ad altre apparecchiature.



AVVERTENZA

Le radiazioni elettromagnetiche possono causare disturbi ad altre apparecchiature.

Nonostante questo prodotto soddisfi le norme e gli standard più rigidi in materia, Leica Geosystems non può escludere completamente la possibilità che disturbi altri apparecchi.

**ATTENZIONE**

Sussiste il rischio che si producano disturbi ad altri apparecchi se il prodotto viene utilizzato con accessori di altri produttori, ad esempio computer portatili, PC o altri apparecchi elettronici, cavi non standard o batterie esterne.

Precauzioni:

Utilizzare solo apparecchi e accessori raccomandati da Leica Geosystems che, se utilizzati insieme al prodotto, rispondono ai severi requisiti definiti dalle linee guida e dalle norme. Quando si utilizzano computer o altri apparecchi elettronici, verificare le informazioni sulla compatibilità elettromagnetica fornite dal produttore.

**ATTENZIONE**

I disturbi provocati dalle radiazioni elettromagnetiche possono comportare errori di misura.

Nonostante il prodotto sia conforme a norme e regolamenti più severi in materia, Leica Geosystems non può escludere completamente la possibilità che lo strumento venga disturbato da radiazioni elettromagnetiche molto intense quali, ad esempio, quelle prodotte da radiotrasmittitori, ricetrasmittenti o generatori diesel.

Precauzioni:

In caso di utilizzo in queste condizioni, verificare l'attendibilità dei risultati ottenuti.

**ATTENZIONE**

Se si collega una sola estremità dei cavi dello strumento (ad esempio dei cavi di alimentazione o di interfaccia), è possibile che venga superato il livello consentito di radiazioni elettromagnetiche, con conseguenze negative sul corretto funzionamento di altre apparecchiature.

Precauzioni:

Quando il prodotto è in uso, i cavi di collegamento (ad es. quello che collega lo strumento alla batteria esterna o al computer) devono avere entrambe le estremità inserite.



Il paragrafo su sfondo grigio riportato di seguito è applicabile esclusivamente agli strumenti senza radio.

**AVVERTENZA**

Questo strumento è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della sezione 15 delle normative FCC.

Questi limiti sono stati concepiti per garantire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in caso di installazione in zone residenziali.

Questo strumento genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.

Qualora lo strumento causi interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere accertato spegnendo o riaccendendo lo strumento, l'utente potrà tentare di eliminare l'interferenza nei modi seguenti:

- Riorientando o riposizionando l'antenna di ricezione.
- Aumentando la distanza tra lo strumento e il ricevitore.
- Collegando lo strumento a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultando il fornitore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

**AVVERTENZA**

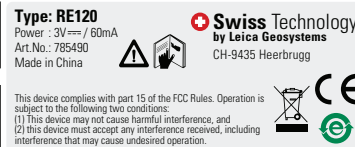
Qualsiasi modifica o variazione non espressamente autorizzata da Leica Geosystems può invalidare il diritto dell'utilizzatore ad utilizzare lo strumento.

Etichetta del Rod Eye

Rod Eye 120:



012524_001



Componenti dello strumento - parte 1 di 2

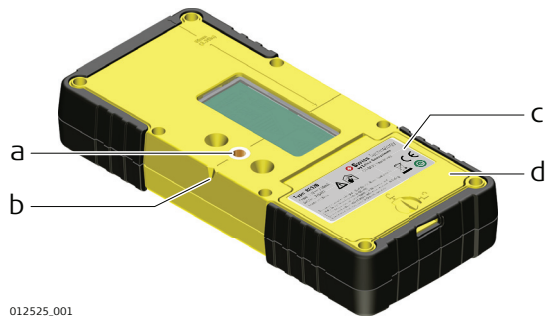


012011.001

- a) Bolla torica
- b) Altoparlante audio
- c) Display LCD
- d) LED
- e) Finestra di ricezione laser
- f) A livello
- g) Tastiera

Componente	Descrizione
Bolla torica	Aiuta a mantenere la stadia a piombo quando si effettuano delle letture.
Altoparlante audio	Indica la posizione del ricevitore: <ul style="list-style-type: none"> • Alto - Emissione di un bip rapido • A livello - Tono costante • Basso - Emissione di un bip lento
Display LCD	Le frecce sul display anteriore e posteriore indicano la posizione del ricevitore.
LED	Indicano la posizione del raggio laser. Indicazione a tre canali: <ul style="list-style-type: none"> • Alto - Rosso • A livello - Verde • Basso - Blu
Finestra di ricezione laser	Rileva il raggio laser. La finestra di ricezione deve essere rivolta verso il laser.
A livello	Indica la posizione a livello del laser.
Tastiera	Funzioni di alimentazione, precisione e volume. Per informazioni dettagliate consultare "Descrizione dei tasti".

Componenti dello strumento - parte 2 di 2



012525_001

- a) Foro di montaggio staffa
- b) Tacca "A livello"
- c) Etichetta prodotto
- d) Sportello batteria

Componente	Descrizione
Foro di montaggio staffa	Posizione per collegare la staffa del ricevitore per il funzionamento normale.
Tacca "A livello"	Indica la posizione "A livello". La tacca si trova 85 mm (3.35") sotto il lato superiore del ricevitore.
Etichetta prodotto	Il numero di serie è riportato all'interno del vano batteria.
Sportello batteria	Per informazioni dettagliate consultare "Fasi per la sostituzione delle batterie alcaline".

Descrizione dei tasti

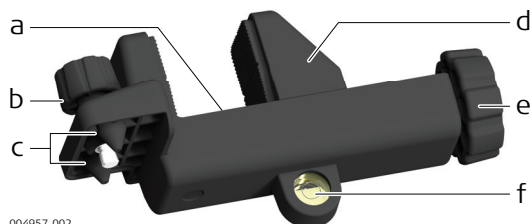


012548_001

- a) Alimentazione
- b) Audio
- c) Larghezza di banda

Tasto	Funzione
Alimentazione	Premere una volta per accendere il ricevitore.
Audio	Premere per modificare il volume.
Larghezza di banda	Premere per modificare la precisione del ricevitore.

Staffa ricevitore



- a) Riferimento a livello
- b) Manopola di serraggio
- c) Punti di allineamento
- d) Morsetto di bloccaggio
- e) Manopola di bloccaggio
- f) Bolla

Componente	Descrizione
Riferimento a livello	Lo spigolo superiore della staffa è allineato alla posizione a livello.
Manopola di collegamento	Collega il morsetto al lato posteriore del rivelatore.
Punti di allineamento	Allinea e blocca il morsetto.
Morsetto di bloccaggio	Blocca il ricevitore e la staffa sulla stadia.
Manopola di bloccaggio	Ruotarla per serrare la staffa sulla stadia.
Bolla	Aiuta a mantenere la stadia a piombo quando si effettuano delle letture.

Funzioni speciali

Funzione	Descrizione
Ricerca fascio	Se Rod Eye 120 attraversa il fascio laser, il sensore emette in rapida successione due segnali acustici (bip).
Indicazione fuori dal fascio	Se il rivelatore viene spostato fuori dal campo di rilevamento, il display a frecce indicherà la direzione in cui spostarsi per ritornare nel campo del raggio laser.
Batteria scarica laser	Allerta l'utente quando le batterie del laser si stanno scaricando.

Accesso e spostamento nel menu

Per accedere al menu del ricevitore Rod Eye 120, premere simultaneamente il tasto Larghezza di banda e il tasto Audio.

- Utilizzare il tasto Larghezza di banda e il tasto Audio per modificare i parametri.
- Utilizzare il tasto Alimentazione per scorrere il menu.

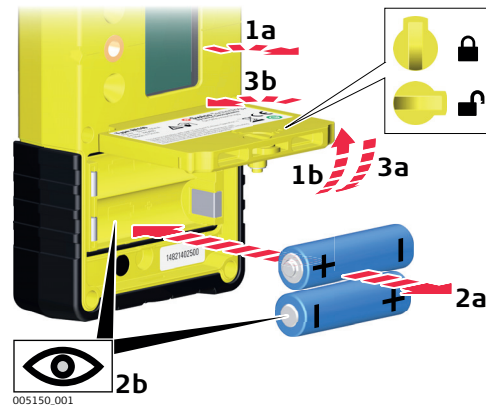
Menu

 MODO MENU - Il LED blu lampeggerà lentamente per indicare il modo menu.

Menu	Funzione	Indicazione
LED I LED rossi e verdi modificano la luminosità per indicare questo parametro.	Modifica la luminosità degli indicatori LED.	LED rossi e verdi - Alta/Bassa/Off
BAT L'icona del laser lampeggia per indicare questo parametro.	Accende o spegne l'indicazione di batteria del laser scarica sul ricevitore.	Il LED verde è acceso: La funzione dell'icona batteria del laser scarica è attiva. Il LED rosso è acceso: La funzione dell'icona batteria del laser scarica non è attiva.
MEM Le barre freccia verso il basso vengono riempite per indicare questo parametro.	Accende o spegne la funzione della memoria di posizione.	Il LED verde è acceso: la funzione è attiva. Il LED rosso è acceso: la funzione è disattiva.

Fasi per la sostituzione delle batterie alcaline

La piccola icona della batteria apparirà vuota sul display Rod Eye 120 quando le batterie sono scariche e devono essere sostituite.



Fase	Descrizione
	Le batterie vengono inserite rimuovendo lo sportello del vano corrispondente.
1.	Spingere il meccanismo di bloccaggio in posizione di apertura per aprire questo sportello.
2.	Rimuovere le batterie dal vano che le ospita. Per inserire le batterie: Inserire le batterie nel vano corrispondente, accertandosi che i contatti siano rivolti nella direzione corretta. La corretta polarità è visualizzata sul lato interno del vano batteria.
3.	Chiudere il coperchio del vano batteria e spingere il meccanismo di bloccaggio in posizione di chiusura finché si blocca lo sportello del vano.

Display LCD

Icona	Descrizione
	Freccia di indicazione livello - Vengono visualizzati cinque canali per al di sopra e al di sotto del livello. <ul style="list-style-type: none"> Le barre della freccia possono essere selezionate per rappresentare la larghezza di banda di precisione selezionata. Display con memoria - Se il rivelatore viene spostato fuori dal campo di rilevamento, il display a frecce indicherà la direzione in cui spostarsi per ritornare nel campo del fascio laser (vedere MEM nel menu per l'attivazione/la disattivazione).
	Avvertenza batteria scarica laser - L'icona del laser viene visualizzata quando la batteria dell'unità laser è quasi esaurita. Questa funzione dipende dal laser (vedere BAT nel menu per l'attivazione/la disattivazione).
	Indicazione volume audio - Vengono visualizzati tre livelli di volume: alto, basso, off (nessuna icona).
	Indicazione precisione - Vengono visualizzati tre livelli di precisione: fine, media, grossolana.
	Avvertenza batteria scarica ricevitore - Vengono visualizzati tre livelli: carica, scarica, esaurita.

Conformità alle disposizioni nazionali

- FCC parte 15 (applicabile negli Stati Uniti)
 - Con la presente, Leica Geosystems AG dichiara che il prodotto Rod Eye 120 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE e di altre direttive europee applicabili. La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo <http://www.leica-geosystems.com/ce>.
- CE** Gli strumenti di classe 1 secondo la Direttiva Europea 1999/5/CE (R&TTE) possono essere immessi sul mercato e utilizzati senza limitazioni in qualsiasi stato membro dell'UE.
- La conformità per i paesi con altre disposizioni nazionali non coperte dalle FCC parte 15 o dalla Direttiva Europea 1999/5/CE deve essere approvata prima dell'impiego e della messa in esercizio.
 - Conformità alle norme giapponesi che disciplinano le comunicazioni radio e al diritto commerciale giapponese in materia di telecomunicazioni.
 - Il presente dispositivo è conforme alle norme giapponesi che disciplinano le comunicazioni radio (電波法) e al diritto commerciale giapponese in materia di telecomunicazioni (電気通信事業法).
 - Questo dispositivo non deve essere modificato, altrimenti il numero di designazione non sarà più valido.

Dati tecnici

Diametro operativo (in funzione del laser):	900 m/2953 ft
Quota di rilevazione:	70 mm/2.76 in
Spettro rilevabile:	600 nm - 800 nm
Precisioni rilevabili	
Fine:	± 1,0 mm/± 0.04 in
Media:	± 2,0 mm/± 0.08 in
Grossolana:	± 3,0 mm/± 0.12 in
Volumi audio:	105 dBA/65dBA/Off
Spegnimento automatico:	10 minuti
Display a frecce - canali:	9 canali
Display LED - canali:	3 canali
Protezione antistrobo:	-
Memoria, ultimo rilevamento del fascio:	Si
Ricerca fascio (doppio bip):	Si
Indicatore batteria scarica laser:	Si
Garanzia:	3 anni
Specifiche ambientali:	IP67
Batterie:	2 x 1.5 V "AA" - 50+ ore
Dimensioni:	173 x 76 x 29 mm/6.8 x 3.0 x 1.1 in
Temperatura di esercizio:	Da -20°C a +50°C/da -4°F a +122°F
Temperatura di stoccaggio (batterie escluse):	Da -40°C a +70°C/da -40°F a +158°F

5 Cura e trasporto

5.1 Trasporto

Trasporto in campagna	Per il trasporto dell'apparecchiatura in campagna assicurarsi sempre di <ul style="list-style-type: none">• trasportare il prodotto nella custodia originale,• trasportare il treppiede appoggiandolo sulla spalla con le gambe divaricate e tenendo lo strumento in posizione eretta.
Trasporto in veicolo stradale	Non trasportare mai lo strumento senza custodia all'interno di un veicolo perché potrebbe essere danneggiato da urti e vibrazioni. Per il trasporto del prodotto utilizzare sempre la custodia, la confezione originale o equivalente, e fissarlo in modo sicuro.
Spedizione	Quando si spedisce lo strumento via treno, aereo o nave, usare l'imballo originale completo Leica Geosystems, il contenitore o il cartone per il trasporto o equivalente che lo protegga da urti e vibrazioni.
Spedizione e trasporto delle batterie	Per il trasporto o la spedizione delle batterie, la persona responsabile del prodotto deve verificare il rispetto di leggi e regolamenti nazionali e internazionali applicabili. Prima di trasportare o spedire le batterie, contattare il proprio spedizioniere o società di trasporto locale.
Regolazioni sul posto	Eseguire periodicamente le misure di verifica e compensazione indicate nel manuale d'uso, in particolare se il prodotto è caduto o è stato immagazzinato per lunghi periodi di tempo o trasportato.

5.2 Stoccaggio

Apparecchio	Quando si ripone lo strumento, soprattutto in estate e all'interno di un veicolo, vanno rispettati i limiti di temperatura previsti. Per informazioni consultare il capitolo "Dati tecnici".
Batterie agli ioni di litio e alcaline	<p>Per le batterie agli ioni di litio e alcaline</p> <ul style="list-style-type: none">• Si faccia riferimento al paragrafo "Dati tecnici" per informazioni sui valori di temperatura di stoccaggio.• Prima di stoccare l'apparecchiatura, togliere le batterie e il caricabatterie.• Dopo lo stoccaggio, ricaricare le batterie prima dell'uso.• Proteggere le batterie dall'umidità. Le batterie umide o bagnate devono essere asciugate prima di essere stoccate o utilizzate. <p>Per le batterie agli ioni di litio</p> <ul style="list-style-type: none">• Si raccomanda una temperatura di stoccaggio tra 0 °C e +30 °C / +32 °F e +86 °F in un ambiente secco per evitare che la batteria si scarichi.• Alle temperature indicate, le batterie con un carica compresa tra il 40% e il 50% possono essere conservate fino a un anno. Al termine di questo periodo dovranno essere ricaricate.

849932-1.1.0it

Traduzione in italiano dall'originale inglese (849921-1.1.0en)

Pubblicato in Svizzera

© 2016 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Svizzera

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
CH-9435 Heerbrugg
Svizzera
Tel. +41 71 727 31 31
www.leica-geosystems.com

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems